

Témoignage Zampese

Le témoignage de l'inspecteur Zampese, comme tous les actes du procès de Gênes, est en accès libre sur le site processig8.net

C'est la déposition de l'inspecteur Zampese, policier à la DIGOS - équivalent des Renseignements Généraux - au tribunal pénal de Gênes.

Zampese fait partie de l'équipe de fonctionnaires qui pendant plus d'un an a examiné 650 heures de vidéos et photos des manifestations de Gênes Juillet 2001. De ces vidéos seulement 35 % ont été versées aux actes du procès et les avocats de la défense ont réclamé en vain l'accès à l'intégralité des vidéos.

Dans sa déposition il réaffirme à deux reprises que l'assemblée à la crèche Prato Verde du 19 juillet 2001 était « une réunion préparatoire de la manifestation des migrants ».

Cette manifestation s'est déroulée dans l'après midi du 19 juillet 2001 sans le moindre incident. Elle n'a rien à voir avec la manifestation du 20 juillet 2001 pour laquelle Vincenzo Vecchi a été condamné.

A suivre la traduction assermentée en français de cette déposition.

[Témoignage Zampese 1] *Page de garde du document*

Tribunal de Gênes
Section pénale
I collège – dottore Devoto

Procédure pénale contre
ARCULEO CARLO + 24
CD R0966
R. G. n. 583/04
Audience du 11 octobre 2005

Témoins :
CAVALLI Mauro
ZAMPESE Franco

[Témoignage Zampese 2 et 3] *Pages 18 et 19 du document*

Témoin Zampese : Conscient de la responsabilité morale et juridique que j'assume avec mon témoignage, je m'engage à dire toute la vérité et à ne rien cacher de ce qui m'est connu.

Président : Bonjour. Quel est votre nom ?

Témoin Zampese : Zampese Franco.

Président : En service...

Témoin Zampese : En service auprès de la Digos de Gênes.

[Témoignage Zampese 4 et 5] *Pages 57 et 58 du document*

Témoin Zampese : De couleur bleue. Je voudrais maintenant aller si possible à la pièce 164.A70, qui concerne Luna Rossa Cinematografica. On trouve un individu avec un pull bleu, en tout point identique...

Ministère public : Pardon, quel est le nom de l'image ? Vous pouvez nous le dire ?

Témoin Zampese : L'image porte le numéro 001. On y trouve un individu qui porte un pull bleu, d'une couleur en tout point identique à celui qu'on a vu précédemment.

Ministère public : C'est-à-dire celui-ci ?

Témoin Zampese : Parfait. Celui-ci exactement. Et vous pouvez voir une partie du sac banane multi-poches qui est présent sur les photos montrées précédemment. Si vous pouvez agrandir le détail, on le voit. Un sac banane noir, qui est gris au niveau de la fermeture Eclair.

Ministère public : Cette photographie que vous nous avez montrée (les deux premières, on les a plus ou moins situées) est-elle une photographie dont vous avez pu identifier le contexte ?

Témoin Zampese : Oui, c'est une photographie tirée d'un film tourné à l'intérieur du centre SEDI de Quarto dans le jardin d'enfants « Lo Scrigno » de Prato Verde.

Ministère public : Ça s'est passé à quelle date ?

Témoin Zampese : C'est lié au jour du 19, car dans cette vidéo que nous commentons, il y a justement le commentaire d'un organisateur qui fait référence à la manifestation qui s'est tenue le 19, la manifestation des Migrants.

Ministère public : Pardon, mais c'est quoi le SEDI ?

Témoin Zampese : C'est de la province de Gênes.

Ministère public : A quoi l'utilisait-on ? Pourquoi ces personnes...

Témoin Zampese : Il avait été mis à disposition des manifestants, du Genoa Social Forum, pour organiser aussi un lieu d'accueil des manifestants.

[Témoignage Zampese 6] *Page 74 du document*

Ministère public : Avant d'arriver au point d'identification de Vecchi Vincenzo, donc comme on lui a donné un nom, vous pouvez nous signaler, à l'instar de ce qui a été fait avec Cugnaschi Marina, les éléments identifiants du sujet Per, identifié par la suite, que vous aviez mis en évidence et à travers quels matériaux?

Témoin Zampese : Oui, je demande s'il est possible de montrer une image tirée de la pièce 164.A70 ; la photo porte le numéro 17. C'est la même vidéo que nous avons utilisée pour identifier ... dans laquelle Cugnaschi Marina a été identifiée à l'intérieur du Prato Verde. Sur cette image, on voit...

Ministère public : Excusez-moi, c'est pour comprendre. Contexte... journée ?

Témoin Zampese : C'est la journée du 19, toujours cette réunion préparatoire de la manifestation des migrants.

Ministère public : Donc, en substance, cette image fait partie du même contexte « continu » (disons entre guillemets) du film ?